

Proper Prayers of the Mass

**Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary
Provided Courtesy of Una Voce Orange County**

INTROIT: IS. 61. 10

GAUDENS gaudébo in Dómino, et exsultábit áníma mea in Deo meo: quia ín-duit me vestiméntis salutís: et induménto justítiae circúm-dedit me, quasi sponsam ornátam monílibus suis. (T. P. Alleluía, alleluía.) Ps. 29. 2. Exaltábo te, Dómine, quon-íam suscepisti me: nec delectásti inimícos meos super me. *℣.* Glória Patri.

I will greatly rejoice in the Lord, and my soul shall be joyful in my God: for He hath clothed me with the garments of salvation, and with the robe of justice He hath covered me, as a bride adorned with her jewels. (P. T. Alleluía, alleluía.) Ps. I will extol Thee, O Lord, for Thou hast upheld me: and hast not made my enemies to rejoice over me. *℣.* Glory be.

COLLECT

Deus, qui per Immaculátam Vírginis Conceptionem dignum Fílio tuo habitáculum præparásti: quæsumus; ut, qui ex morte ejúsdem Filíi tui prævisa, eam ab omni labe præservásti, nos quoque mundos ejus intercessióne ad te pervenire concédas. Per eúmdem Dóminum.

O God who, by the Immaculate Conception of the Virgin, didst make her a worthy habitation for Thy Son, and didst, by His foreseen death, preserve her from all stain of sin; grant, we beseech Thee, that through her intercession we may be cleansed from sin and come with pure hearts to Thee. Through the same our Lord.

EPISTLE: WISDOM (PROVERBS) 8. 22-35

Dóminus possédit me in iní-tio viárum suárum, ántequam quidquam fáceret a princípío. Ab atérno ordináta sum, et ex antíquis, ántequam terra fieret. Nondum erant abýssi, et ego jam concépta eram: necdum fontes aquárum erúperant: necdum montes gravi mole constítarant: ante colles ego parturiébar: adhuc ter-

The Lord possessed me in the beginning of His ways, before He made anything, from the beginning. I was set tip from eternity, and of old, before the earth was made. The depths were not as yet, and I was already conceived; neither had the fountains of waters as yet sprung out; the mountains with their huge bulk had not as yet been established:

EPISTLE: WISDOM (PROVERBS) 8. 22-35

ram non fécerat et flúmina et cárdines orbis terræ. Quando præparábat cælos, áderam: quando certa lege et gyro valábat abýssos: quando áthera firmábat sursum et librábat fontes aquárum: quando circúmdabat mari términum sursum et legem ponébat aquis ne transírent fines suos: quando appendébat fundaménta terræ. Cum eo eram cuncta compónens: et delectábar per singulos dies, ludens coram eo omni témpore: ludens in orbe terrárum: et delíciæ meæ esse cum filiis hóminum. Nunc ergo, filii, audíte me: Beáti qui custódiunt vias meas. Audíte disciplinam, et estóte sapiéntes, et nolíte abjícere eam. Beátus homo qui audit me et qui vígilat ad fores meas quotidie, et obsérvat ad postes óstii mei. Qui me invénerit invéniet vitam et háuriet salutem a Dómino.

before the hills I was brought forth; He had not yet made the earth, nor the rivers, nor the poles of the world. When He prepared the heavens, I was there; when with a certain law and compass He enclosed the depths; when He established the sky above, and poised the fountains of waters; when He compassed the sea with its bounds, and set a law to the waters that they should not pass their limits; when He balanced the foundations of the earth; I was with Him, forming all things, and was delighted every day, playing before Him at all times, playing in the world: and my delight is to be with the children of men. Now therefore, ye children, hear me: blessed are they that keep my ways. Hear instruction, and be wise, and refuse it not. Blessed is the man that heareth me, and that watcheth daily at my gates, and waiteth at the posts of my doors.

He that shall find me shall find life, and shall have salvation from the Lord.

GRADUAL: JUDITH 13. 23; 15. 10

Benedícta es tu, Virgo María, a Dómino Deo excélsio, præ ómnibus muliéribus super terram. *℣.* Tu glória Jerúsalem, tu lætítia Israël, tu honorificéntia pópuli nostri.

Blessed art thou, O Virgin Mary, by the Lord the most high God above all women upon earth. *℣.* Thou art the glory of Jerusalem, thou art the joy of Israel, thou art the honour of our people.

ALLELUIA: ECCLUS. 4. 7

Alleluía, alleluía. *℣.* Tota pulchra es, María: et mácula ori-

Alleluia, alleluia. *℣.* Thou art all fair, O Mary, and there is in thee

ALLELUIA: ECCLUS. 4. 7

ginális non est in te. Alleluía. no stain of original sin. Alleluia.

TRACT: PS. 86. 1-2, 3, 5

Fundaménta ejus in móntibus sanctis: diligit Dóminus portas Sion super ómnia tabernácula Jacob. *℣.* Gloriósa dicta sunt de te, cívitas Dei. *℣.* Homo natus est in ea, et ipse fundávit eam Altíssimus.

The foundations thereof are in the holy mountains: the Lord loveth the gates of Sion above all the tabernacles of Jacob. *℣.* Glorious things are said of thee, O city of God. *℣.* A man is born in her, and the Highest Himself hath founded her.

GOSPEL: LUKE. 1. 26-28

In illo témpore: Missus est Angelus Gábriel a Deo in civitátem Galilææ, cui nomen Názareth, ad Vírginem desponsátam viro, cui nomen erat Joseph, de domo David, et nomen Vírginis María. Et ingressus Angelus ad eam dixit: Ave grátia plena: Dóminus tecum: benedícta tu in muliéribus. **CREDO**

The Angel Gabriel was sent from God into a city of Galilee, called Nazareth, to a virgin espoused to a man whose name was Joseph, of the house of David; and the virgin's name was Mary. And the Angel being come in, said unto her: Hail, full of grace, the Lord is with thee: blessed arts thou among women. **CREED**

OFFERTORY: PS. 95. 11, 13

Ave María grátia plena: Dóminus tecum: benedícta tu in muliéribus. Alleluía.

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee: blessed art thou among women. Alleluia.

SECRET

Salutárem hóstiam, quam in solemnitáte Immaculáte Conceptionis beátæ Vírginis Mariæ tibi, Dómine, offérimus, súscipe et præsta: ut, sicut illam tua grætia præveniénte ab omni labe immú-nem profitémur: ita ejus intercessióne a culpís ómnibus liberémur. Per Dóminum.

Accept, O Lord, the saving host which we offer Thee on the solemn festival of the Immaculate Conception of the blessed Virgin Mary, and grant that, as we confess her to have been preserved by Thy prevenient grace from all stain of sin; so through her intercession may we be delivered from all our faults. Through our Lord.